

Boletín de novedades

BOLETÍN N° 98

NOVIEMBRE 2012



Presentación

Artículos: Doñana, la marisma salvaje >> | Fiesta de los Piostrros (Pedroche, Córdoba) >> | La Aljamía o el mestizaje lingüístico en Al-Andalus >> | **Viajeros por la Transandalus** durante Octubre y Noviembre >> | **Nuestros viajeros:** Iñaki de Miguel (País Vasco) >> | **Pequeños tesoros:** Desfiladero de los Gaitanes (El Chorro, Málaga) >> | **Un lugar donde perderse:** Aldeahermosa (Jaén)

Artículos

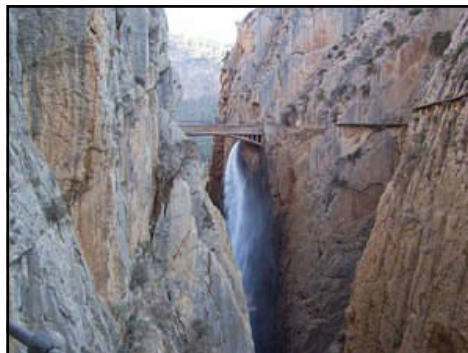
La fiesta de Los Piostrros (Pedroche, Córdoba) es el primero de los artículos del boletín de noviembre (ver foto debajo)



Doñana, la marisma salvaje es un capítulo del libro de Pablo Santiago *Historias del Guadalquivir*.

Milagros Soler nos habla de la **Aljamía**, la escritura en forma árabe pero con fonética latina que se usó en Al-Andalus

Pequeños tesoros: Desfiladero de los Gaitanes (Málaga)



Tras la espectacular bajada por la *Cañada del Lobo* no paran las sorpresas y al llegar a El Chorro podremos admirar el imponente tajo del Desfiladero de los Gaitanes y el célebre "caminito del Rey".

Un lugar donde perderse: Aldeahermosa (Jaén)



Aldeahermosa, población de la colonización de Carlos III se encuentra en la comarca de El Condado, transición entre la Sierra de Segura y la Sierra Morena y cruzada por la romana Vía Augusta o Camino de Anibal.

Nuestros viajeros: Iñaki de Miguel

Iñaki, del País Vasco, ya protagonizó esta sección en el boletín de 2011, ahora nos cuenta con detalles todos sus viajes por la Transandalus.



Flashes

- **Pepe Contreras**, socio fundador de la Transandalus, y autor de la mayoría del trazado de la ruta por Huelva recogió un premio de reconocimiento por su colaboración en la organización del maratón BTT de Paterna desde hace 12 años. Enhorabuena Pepe!

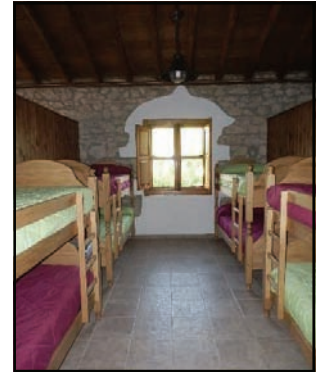
Pepe Contreras recogiendo el trofeo donde se reconoce su trabajo en Paterna



Alojamientos

- Nuevo alojamiento en Pontones (Sierra de Segura, Jaén). Se trata del albergue rural **“La Posada del Perchel”**, otra posibilidad más, y barata, para comer y dormir tras una dura e inolvidable etapa por los Campos de Hernán Perea.

[Ver su web >>](#)



Conferencia Estratégica de Turismo



Foto izquierda: mesa de trabajo con Miguel Ángel y Fran en frente a la derecha

Foto debajo: Fran y Miguel Ángel convenientemente “equipados” con sus respectivas camisetas

- El 22 de noviembre se celebró en Torremolinos la **Conferencia Estratégica del Turismo** organizada por la empresa pública de la Junta Turismo Andaluz. El cicloturismo se encuadró en la mesa de trabajo de “Microproductos y Mercados Emergentes” (sin tener claro si somos “micro” o “emergentes”, jeje) y estuvo representado por la Transandalus y por Andalbike. En las conclusiones del grupo de trabajo (<http://www.turismonuevasideas.org/noticia/documento-de-conclusiones-microproductos-y-segmentos-emergentes>, página 5) se menciona la apuesta por el Cicloturismo y la creación de rutas cicloturistas.



La TA en los medios / redes sociales



Playa de los Muertos, en Cabo de Gata (Almería). / GONZALO AZUMENDI

Transandalus

(ANDALUCÍA)

Un ambicioso proyecto llevado a cabo por un grupo de cicloturistas andaluces ha logrado marcar una ruta circular de unos 2.200 kilómetros que da la vuelta a toda la comunidad pasando por sus ocho provincias. No tiene un principio ni final y se puede hacer en cualquier

- En la sección **El Viajero** del diario **El País** del 28 de septiembre dentro de un artículo con una selección de 8 rutas cicloturistas por España se mencionaba a la Transandalus.

[Leer artículo \(versión digital\) >>](#)



- En **Facebook** andamos por 940 seguidores (vamos a por los 1.000 !!) y en **Twitter** nos siguen 141 personas. Gracias a todos. Mantente al día de las noticias y novedades de la Transandalus en nuestros canales de Facebook y Twitter.

CICLOTURISMO

La Ruta Trasándalus llega a nuestra Sierra

La creación de la nueva ruta cicloturística en un lugar de gran interés natural en la Sierra de Aracena, en la provincia de Huelva, es el punto de partida de un proyecto que se presenta con ambiciones en cualquier caso. También las diversas modalidades de ciclismo en el campo, como el ciclismo de montaña, han proliferado en los últimos años, dando lugar a rutas y proyectos de BTT que están alcanzando gran popularidad.

Así sucede con la Ruta Transandalus, creada en los últimos meses por un grupo de cicloturistas de 2.000 kilómetros a lo largo de Andalucía, que da una vuelta completa a la comunidad a lo largo de sus ocho provincias, y que en la Sierra mantiene su carácter cicloturístico por un recorrido circular de unos 2.200 kilómetros.

Según los datos que nos facilita Pepe Contreras, colaborador de la Transandalus en Huelva, esta iniciativa propiamente dicha comenzó en la bicicleta de montaña de la provincia de Huelva, Juan Manuel Muñoz y Antonio C. Álvarez, al que le siguió, a su vez, un grupo de amigos que se unieron al proyecto. Este grupo de amigos se reunió en la Sierra de Aracena y Picos de Aroche, donde se encuentra el punto de partida de la ruta. El grupo de amigos se reunió en la Sierra de Aracena y Picos de Aroche, donde se encuentra el punto de partida de la ruta. El grupo de amigos se reunió en la Sierra de Aracena y Picos de Aroche, donde se encuentra el punto de partida de la ruta.

- Obra de nuestro colaborador en Huelva, y socio fundador de la Transandalus, Pepe Contreras, es esta nota publicada en el semanario **Viva la Sierra**, del 5 de octubre, dedicada a la actualidad de la Sierra de Aracena. Una pena lo del “trasándalus” que coló el editor del artículo.

[Leer publicación >>](#) (página 30)

- El mismo texto también fue publicado por el digital La Sierra Noticias

[Leer publicación >>](#)

- En la web **Turisfera**, dedicada a publicar noticias del mundo turístico subía un artículo el 4 de octubre sobre la Transandalus con el título “Transandalus, una forma de descubrir otra Andalucía en bici”, donde las fotos utilizadas son algunas de las que ha hecho Julien Iturbe en sus viajes por la ruta.

[Leer artículo >>](#)

- El diario **Huelva Información** del domingo 18 de noviembre dedicaba toda una página de su sección Vive Huelva al artículo “La Ruta Transándalus en la Sierra” obra de nuestro amigo Antonio Trisancho a partir de texto de Pepe Contreras, autor de los tramos de la provincia de Huelva. En el artículo se hace un repaso rápido de la historia de la Transandalus y de su recorrido por la Sierra de Aracena y Picos de Aroche, mencionando finalmente el resto de trazado de la provincia onubense. Seguramente ese domingo 16 muchos onubense conocieron que una gran ruta cicloturista rodea su provincia.

Página escaneada del diario Huelva Información





Título: **Guía Oficial del Parque Natural de la Sierra Norte de Sevilla**

Editor: Almuzara

Año: 20007

ISBN: 978-84-15338-41-3

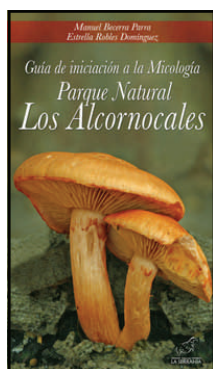
Formato: 208 págs.; 24 cms.

[Comprar >>](#)

Esta publicación trata de saciar la curiosidad de aquellas personas interesadas en conocer el Parque Natural Norte de Sevilla desde diferentes perspectivas y de una forma amena y atractiva. A través de las seis rutas trazadas y narradas por especialistas, se le invita a pasear por los más bellos paisajes, a revivir importantes acontecimientos históricos, a ser partícipe de las costumbres populares que persisten en el tiempo y a deleitarse con la mejor de las gastronomías. Así, son numerosas las razones que nos llevan a querer descubrirle este territorio que, aún hoy, es compartido por especies como el águila imperial, el buitre negro, el alimoche o la esquiva cigüeña negra.

Y es que, el Parque Natural Sierra Norte de Sevilla, esconde verdaderas joyas naturales desde el punto de vista ecológico, geológico y paisajístico. Muestra de ello, son los dos Monumentos Naturales Protegidos incluidos dentro de este territorio: el Cerro del Hierro y las Cascadas del Huéznar. Mientras que el primero nos promete rojizos atardeceres entre los pináculos calizos, las atrevidas cascadas del Huéznar nos transportan a lugares encantados de otras latitudes.

Esta guía, con 316 imágenes e ilustraciones y una completa cartografía, le aporta la información necesaria para una visita enriquecedora y adaptada a sus necesidades. Déjese llevar de nuestra mano y acompañenos a disfrutar del parque natural.



Autor: Manuel Becerra Parra, Estrella Robles Domínguez

Título: **Guía de iniciación a la micología. Parque Natural de Los Alcornocales**

Editorial: La Serranía

Año: 2012

ISBN: 978-84-15030-50-8

Formato: 96 págs. ; 21 cm.

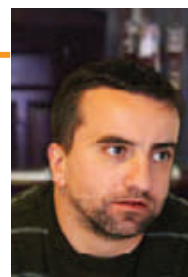
[Comprar >>](#)

La creciente afición a la recolección de setas silvestres en Andalucía, y en especial en el Parque Natural Los Alcornocales, hace necesarias publicaciones como ésta que introduzcan a los recolectores inexpertos en la micología y prevengan intoxicaciones de trágicas consecuencias, de un modo ameno y claro.

Tras unos capítulos introductorios, donde se hace un breve repaso a todos los aspectos relacionados con el atractivo mundo de las setas, se describen 40 especies diferentes de setas divididas en comestibles, tóxicas en crudo y tóxicas. De cada una de ellas se da un nombre común y científico, se describen sus características

morfológicas y se indican su hábitat, época de recolección, modo de vida, abundancia, comestibilidad, algunas cuestiones a tener en cuenta en relación a su posible confusión con otras especies y determinadas observaciones.

No hemos pasado por alto que las setas son de gran importancia para los habitantes de los municipios que integran el Parque Natural Los Alcornocales; por ello en los últimos apartados de esta publicación se recogen las distintas iniciativas que se están llevando a cabo para poner en valor este recurso forestal y el aspecto culinario de las setas.



La fiesta de Los Piostros (Pedroche, Córdoba)

Vamos a conocer algo más de la Fiesta de los Piostros. Para eso, primero visitamos Pedroche, en el norte de Córdoba. Sólo con verlo sabemos que nos encontramos con un pueblo lleno de historia. Su rico patrimonio arquitectónico y artístico, su trazado urbano de origen medieval, con calles estrechas y empinadas, le delata.

De Pedroche, sabemos que se llamó *Bitraws* durante la dominación árabe, que tenía castillo, y que fue la población más importante de la cora de *Fash al Ballut*. Y ya en poder cristiano, en 1265, fue designada capital del Arcedianato de la sierra de Córdoba.

También sabemos que durante la baja Edad Media es cuando Pedroche será el germen del nacimiento de un grupo de aldeas que con el tiempo pasarían a denominarse las Siete Villas de los Pedroches, una comunidad rústica que englobaba a Pedroche como capital, Torremilano (Dos Torres), Torrecampo, Villanueva de Córdoba, Pozoblanco, Alcaracejos y Añora. Es por eso que da nombre a la comarca donde se sitúa, Los Pedroches.



Imagen del pueblo de Pedroche

El Origen de los Piostros

Sin lugar a dudas, la Fiesta de los Piostros es la fiesta más importante del pueblo de Pedroche, pueblo de Los Pedroches, en Córdoba. Además, supone la mayor concentración equina anual de la provincia de Córdoba. Y gracias a su singularidad ahora es Fiesta de Interés Turístico de Andalucía por la Junta de Andalucía.

Se llaman PIOSTROS a las cabalgaduras engalanadas que participan en la fiesta que cada año los días 7 y 8 de septiembre se celebra en honor de la Patrona de Pedroche, la Virgen de Piedrasantas.

Se dirigen a su ermita, al borde del arroyo Santa María, en procesión encabezados por sus Mayordomos, el día 7 llevando la imagen de la Patrona y el día 8 para celebrar esta festividad.

El origen de la fiesta está estrechamente relacionada con las reuniones que cada 8 de septiembre mantenían en la ermita de Piedrasantas los regidores de las Siete Villas de Los Pedroches, comunidad que duró desde 1492 hasta 1837.

Algunos aspectos que se mantienen en el desarrollo de la fiesta nos evocan unas relaciones sociales ya desaparecidas, cuyos orígenes se remontan a la Edad Media y que estuvieron vigentes durante toda la Edad Moderna. Además, la carrera subiendo la llamada Cuesta del Molar tiene claras reminiscencias de antiguas carreras de caballos medievales y renacentistas.



Camino de la ermita de Piedrasantas

La Estampa

La estampa más tradicional que se puede ver en la fiesta de los Piostros es la formada por tres personas: el **hombre a caballo o yegua** y, tras él, la **mujer y su "paje" montados** a lomos de una yunta de mulas. Las mujeres suelen vestirse con sus mejores galas, con trajes de fiesta.

La mula del paje y la yegua van aparejadas con sudadero, cubierta y la típica manta de piostros, bien de algodón con adornos de trenzas de lana o de paño tejida en el mismo pueblo y adornos de bolas de lana. La mula en la que va montada la mujer, va aparejada con sudadero, albardón, jarma y sobrejarma.

La fiesta de Los Piostros (Pedroche, Córdoba)



Sobre este aparejo se colocan las jamugas (silla de tijeras, con correones en espalda y brazos) o el sillón, para montar cómodamente a "mujeriegas". Sobre las jamugas o el sillón se coloca un colchoncillo para hacer más llevadero el viaje a las damas.

La Celebración

Cada año, el día 7 de septiembre por la tarde se reúnen los Piostros en la puerta de la casa de uno de los mayordomos, recorren las calles del pueblo para buscar, si la hubiera, a una segunda persona que "sirva" a la Virgen, y después se dirigen a la parroquia El Salvador para recoger la imagen de la Virgen de Piedrasantas. A continuación emprenden el camino de la ermita, a orillas del arroyo Santa María, a unos dos kilómetros de Pedroche .



Las tres figuras de Los Piostros: el hombre a caballo, la mujer y el paje, sobre mulas.

Una vez que se llega al santuario, uno a uno, todos los caballistas, pasan delante de la Virgen de Piedrasantas saludándola. Se oficia una misa y jinetes y autoridades son invitados a un refrigerio. Antes de que se ponga el sol, los piostros regresan al pueblo. A la llegada, en la llamada "Cuesta del Molar", se produce uno de los momentos más espectaculares de la fiesta. Los más atrevidos caballistas se lanzan en vistosas carreras mientras el numeroso público congregado aplaude con fuerza.



En plena carrera en la "Cuesta del Molar"

Vuelven a recorrer las calles del pueblo. Pasan por la plaza de las Siete Villas, precedidos por la banda de música tocando pasodobles tales como "Españoleto", y terminan despidiendo a los mayordomos en sus domicilios hasta el día siguiente.

El día 8 es el día de la festividad de la Virgen de Piedrasantas. La concentración de piostros en la puerta de los mayordomos es por la mañana, y todo acontece igual que el día anterior, con la diferencia de que la Virgen ya está en su ermita. Tras la misa, al mediodía, hay una procesión por los alrededores portando la imagen de la Patrona.

Tras la vuelta de los caballistas al pueblo y la despedida de los mayordomos, ya sólo queda guardar los elementos característicos, mantas de terciopelo bordadas, jamugas, colchoncillos, hasta el año siguiente.

Pedro de la Fuente es concejal en el ayuntamiento de Pedroche.



Doñana, la marisma salvaje

Doñana es un territorio anfíbio, ganado al mar gracias a la sedimentación del río y las mareas. Como todos los humedales, esta tierra ha estado sometida a cambios radicales en los últimos miles de años. Hace unos 20.000, en la última era glacial, Doñana pertenecía a la tierra firme. La acumulación de hielo en los continentes provocó el descenso del nivel de los océanos, por lo que el Guadalquivir desembocaba bastante más al sur de lo que lo hace hoy. De esa época, en el lecho marino de la desembocadura, queda una profunda garganta de unos veinte kilómetros de recorrido, huella de aquel río primitivo que debieron conocer los hombres de la prehistoria. Con la retirada de los hielos hace unos 10.000 años, el agua de los océanos subió y se estableció en unos parámetros estables, cercanos a los que hoy conocemos. El estuario del Guadalquivir quedó convertido en una albufera de aguas semidulces, sometida a la influencia de las mareas. Éste es el lago Ligur de los fenicios y el lago Ligustino de los romanos, que retrasó la desembocadura del Guadalquivir hasta Coria del Río. En apenas unos 2.000 años, una nimiedad en términos geológicos, el Guadalquivir y sus últimos afluentes, el Guadaira, el Guadamar o el arroyo de las Rocinas, llenaron de sedimentos aquel vaso geológico y dieron forma a la marisma actual, más o menos como hoy la conocemos.



Fotografía aérea donde se observa Sevilla (arriba a la izquierda), y el río Guadalquivir serpenteando hasta su desembocadura, así como la marisma interior

En aquella marisma primitiva, la vegetación, formada por alcornoques, encinas, enebros, sabinas, vides silvestres, aulagas y otras especies, era tan densa que a nosotros, como europeos modernos, nos cuesta trabajo imaginarla. Cuando los primeros fenicios remontaron el río y penetraron en la marisma, la fauna salvaje de la zona también se encontraba en una fase virginal, muy parecida a la del paraíso bíblico. Cientos de miles de aves –muchas más de los 400.000 ejemplares que se congregan en Doñana en un año de lluvias– convivían con grandes herbívoros como el ciervo o los toros salvajes y carnívoros como el oso, cuya extinción en estas tierras se remonta a fechas tan tempranas como el siglo XIII.

En un planeta sin hombres, Doñana seguiría siendo la misma. Indómita, apartada y cambiante, sometida al régimen de las inundaciones y las sequías, que provocan que la muerte y la vida se sucedan y se retroalimenten en súbitas explosiones. Pero el hombre existe, y allí donde estamos nuestra huella suele ser brutal y prolongada, tanto que los ecosistemas nunca recuperan sus estados primitivos. Si se produjera una súbita extinción del hombre –que no afectara a la flora y a la fauna–, un lugar semisalvaje como Doñana tardaría muchos milenios en recuperar gran parte de su pureza perdida, y un gran número de especies y ecosistemas nunca se recuperarían. En contra de la idea que a menudo se divulga, Doñana no es un territorio prístino, apartado de la acción y la presencia del hombre.



En los últimos siglos los cambios antrópicos en Doñana han sido constantes. Desde el siglo XII, se documenta en los archivos de la casa ducal de Medina Sidonia una veloz deforestación con fines ganaderos, que redujo la primitiva selva a un paisaje adeshado. Las talas masivas para la producción de carbón y la introducción de un gran número de cabezas de ganado, sobre todo porcino, provocaron la degradación de la vegetación de amplias zonas. Para forzar la regeneración de los pastos, Doñana era sometida a virulentos ciclos de fuego, que arrasaban grandes cantidades de vegetación original.



Doñana, la marisma salvaje

Y allí donde se quiso recuperar el arbolado perdido de encinas y alcornoques, se introdujo el pino piñonero, que poco a poco se aclimató para convertirse en una especie esencial en el equilibrio del ecosistema. Por fortuna, la malaria, que disuadía a los hombres de habitar la marisma de forma constante, y la condición de coto de caza de la realeza y la casa ducal de Medina Sidonia, que imponía una obligada gestión cinegética, sometieron a estas tierras a un cierto equilibrio biológico, que se mantuvo prácticamente hasta nuestros días.

En el siglo XX, todas las amenazas que habían pesado sobre Doñana en los siglos anteriores se hicieron realidad. La mayor parte de la marisma se transformó en tablas de arrozales. En la margen izquierda del Guadalquivir, los terrenos se drenaron para convertirlos en tierras de cultivos, destinadas al algodón o la remolacha azucarera. Para la actual reserva, el franquismo planteó una reforestación masiva con eucaliptos y una reconversión en tierras de regadío, que hubiese acabado con el gran acuífero subterráneo que alimenta y hace posible la vida en Doñana. Además, la marisma fue desconectada del Guadalquivir, su gran creador. Para favorecer el tráfico marítimo hasta Sevilla, desde el siglo XIX se canalizó el río y se construyeron diques impermeables en las orillas. De igual forma, la regulación de la cuenca del Guadalquivir mediante embalses hizo que las grandes crecidas y las tremendas inundaciones de la marisma pasaran a la historia. Hoy el río Guadalquivir está prácticamente desligado de Doñana, y son el río Guadalimar y el arroyo de las Rocinas los que a partir del otoño llenan la marisma de agua. Además, durante el franquismo y hasta los años ochenta el Coto de Doñana también se vio sometido a una intensa presión urbanística, que hoy se concreta en el núcleo turístico de Matalascañas. Por fortuna, otros proyectos urbanísticos no salieron adelante, como el trazado de una carretera litoral o la construcción de una gran zona residencial en primera línea de playa, que hubiesen arruinado el sistema de dunas móviles.



Un agricultor en un arrozal de las marismas
(foto: Elmundo.es)

Vistas así las cosas, la existencia de Doñana es un puro milagro. Las marismas salvajes del Guadalquivir fueron salvadas gracias al amor por la naturaleza y a la curiosidad científica de un puñado de hombres, un grupo de ornitólogos apasionados que nos hicieron tomar conciencia de la inmensa riqueza y diversidad biológica de aquellas tierras. Si su intervención se hubiese retrasado apenas unos meses, hoy Doñana sería muy diferente. Pero lo hicieron, y su compromiso con Doñana inauguró en Europa una nueva concepción del conservacionismo. En mayo de 1952, dos prometedores e inquietos ornitólogos españoles, José Antonio Valverde y Francisco Bernis, se reunieron en Jerez de la Frontera con Mauricio González-Gordon. Mauricio era un hombre apacible y sabio, vástago ilustrado de la burguesía bodeguera jerezana, que hasta entonces había volcado sus inquietudes intelectuales en el estudio de los vinos y las aves de Doñana. Su vinculación con Doñana, como él mismo ha contado en varios artículos, venía de familia. Cuando en 1897 los derechos de caza de Doñana se pusieron a la venta, su abuelo, Pedro González Soto, se unió a tres naturalistas británicos, Abel Chapman, Walter J. Buck y Alexander Williams para adquirirlos. Chapman y Buck ya habían escrito conjuntamente la obra *Wild Spain*, y durante los años siguientes siguieron cazando y observando la naturaleza en Doñana. Fruto de aquellas expediciones pioneras fueron los catorce capítulos dedicados al estuario del Guadalquivir que aparecen en un libro posterior, *Unexplored Spain*.

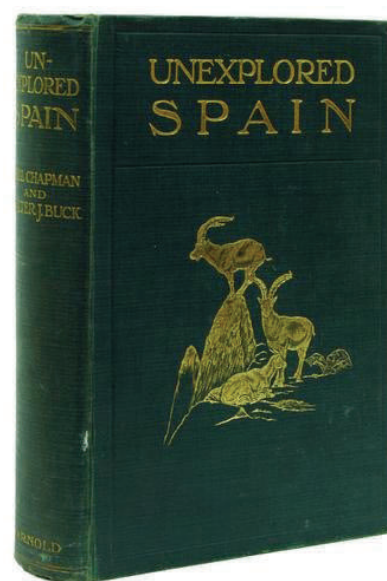


Imagen del libro "Unexplored Spain", de Chapman y Busck, publicado en 1910



Doñana, la marisma salvaje



Pedro González Soto transmitió a su hijo, Manuel María González-Gordon, su amor por Doñana. Ya en 1911, cuando el Coto se puso en venta, Manuel María intentó comprar buena parte de la finca. No lo consiguió hasta 1940, cuando se unió con el marqués de Mérito y Salvador Niguera en la compra de dos tercios de la superficie de Doñana. Gracias a aquella vinculación de su abuelo y su padre con Doñana, Mauricio González-Gordon pasó largas temporadas en el Palacio de Doñana, dedicado a la lectura, la observación de la naturaleza y la caza ocasional. Aquel palacio era el mismo en el que doña Ana Gómez de Mendoza, hija de la princesa de Éboli y esposa del séptimo duque de Medina Sidonia, se había recluido dejando para siempre su nombre en aquellos parajes, y allí Mauricio González-Gordon tomó conciencia de que, si no se tomaban medidas, él mismo formaría parte de la última generación que disfrutara del espectáculo de las marismas salvajes.

En su reunión de mayo de 1952, Valverde, Bernis y González-Gordon elaboraron una estrategia que frenara el plan del gobierno de reforestar Doñana con eucaliptos y guayule, un árbol tropical del que se obtenía caucho. El plan había sido ratificado unos días antes en el Boletín Oficial del Estado, amenazando con la expropiación a los propietarios que no cumplieran con la reforestación. Un año después, tras la visita de Franco a la zona, los González-Gordon, padre e hijo, enviaron una carta al dictador en defensa de Doñana. Redactada por Francisco Bernis, aquella carta era un verdadero alegato en defensa de Doñana:

“El Coto de Doñana es, ante todo, una preciosa reliquia de naturaleza virgen, en cuyo seno se alberga quizás las más formidable y famosa comunidad zoológica que pervive en Europa... Nosotros nos permitimos dudar de que la repoblación del Coto con árboles exóticos constituya un problema vital para nuestro país. En cambio, abrigamos la profunda convicción de que lo que realmente interesa a España es, precisamente, conservar el Coto de Doñana respetando su bravía vegetación, a fin de permitir también la conservación integral de su variada y rica fauna salvaje...”.

Nunca antes unas palabras en defensa de Doñana habían tenido tanto éxito. La repoblación con especies foráneas no alcanzó el corazón de la reserva. En los años siguientes, el movimiento conservacionista surgido en torno a Doñana tuvo suficiente margen de maniobra para cumplir sus objetivos. Ese mismo año de 1953, José Antonio Valverde encabezó el primer anillamiento científico de aves en Doñana, que se siguió realizando en los años siguientes, y en 1954 se constituyó la Sociedad Española de Ornitología (SEO). Poco después, en 1956 y 1957, se produjeron la segunda y la tercera expedición de Guy de Mountfort –la primera se celebró en 1952– a Doñana, que resultaron fundamentales. En aquella expedición de 1957 venía Max Nicholson, director general de la Nature Conservancy, un naturalista británico educado en Oxford, de impagables contactos y enorme influencia, que había acompañado y asesorado a Winston Churchill durante las conferencias de Yalta y Postdam. Aquellas expediciones, que quedaron reflejadas en el libro *Portrait of a Wilderness*, permitieron a José Antonio Valverde entrar en contacto con la comunidad científica internacional



José Antonio Valverde, “trabajando”

Desde entonces, el biólogo vallisoletano se convirtió en punta de lanza en la conservación y el estudio científico de Doñana. En los años siguientes, Valverde luchó en diferentes foros naturalistas internacionales para que se hiciera realidad una cuestión económica que permitiera comprar Doñana y salvarla para la ciencia. El dinero, finalmente, se reunió gracias al World Wildlife Fund (sigue...)

Artículos

por Pablo Santiago



Doñana, la marisma salvaje

(Fondo Mundial para la Naturaleza), fundado en la ciudad suiza de Morgues el 11 de septiembre de 1961 con la presencia de Luc Hoffman, Guy de Mountfort y Max Nicholson. Hoffman no sólo era un comprometido biólogo, también era heredero de la farmacéutica Hoffman-LeRoche, y tuvo mucho que decir en la viabilidad financiera del proyecto. El 30 de diciembre de 1963 el Gobierno español y el World Wildlife Fund cierran la compra de 6.794 hectáreas de marismas. En adelante, estas tierras serían gestionadas por la Estación Biológica de Doñana, un organismo científico, perteneciente al Centro Superior de Investigaciones Científicas, creado para el estudio del humedal.

El primer director de la Estación fue José Antonio Valverde. Al frente de ella, convertido en un científico de prestigio internacional, hizo algunas de sus aportaciones más destacadas a la ciencia, como su estudio ecológico y ornitológico del desierto del Sahara o su famosa Hipótesis Granívora del Origen de la Humanidad, todo un clásico en la literatura evolutiva

En ella, situaba el consumo de cereales en el centro de las principales transformaciones anatómicas que dieron lugar al hombre moderno. Doñana, como afirmó el propio Valverde, no fue salvada por la WWF o la SEO. Al contrario, fue la propia carrera por la conservación del estuario del Guadalquivir la que permitió el nacimiento de estas instituciones, que más tarde jugaron un papel decisivo en el movimiento conservacionista internacional y en la protección de otros territorios en todo el mundo. Hoy, el Parque Nacional de Doñana supera las 54.000 hectáreas, si bien se encuentran protegidas más de 120.000 hectáreas gracias a la creación de un cinturón de parques y parajes naturales que rodean y protegen la reserva.

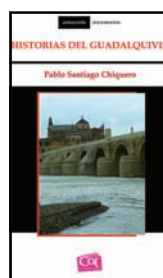


El lince, uno de los protagonistas del paisaje del Parque Nacional de Doñana.



Estación Biológica de Doñana

Aquella entente de científicos y mecenas de la naturaleza no salvaron un solo ecosistemas, sino varios. Doñana alberga varios mundos, de apariencia y funcionamientos diferentes, pero igual de valiosos para las criaturas que viven en ellos. Entro a Doñana por la carretera del Rocío, en dirección del palacio de Doñana. El primer paisaje que se hace evidente es el pinar. Son pinares densos, donde los pies se suceden cada pocos metros. Aunque la mayor parte de estos pinos se plantaron en el siglo XX, las primeras repoblaciones proceden de los primeros siglos de dominación cristiana. En 1751 el visitador de la Marina Gutiérrez de Ruvalcava ya cita la existencia de unos 222.200 pinos en Doñana frente a unos 18.000 alcornoques, triste sombra del primitivo bosque mediterráneo. A sus pies, el pinar alberga un rico sotobosque de sabinas y jaguarzos, romeros y cantuesos, zarzas y lentiscos. Y cuando la marisma se inunda por completo, acoge a gran número de mamíferos, como jabalíes, lince, ciervos y gamos. En sus copas anidan el milano, el águila imperial, el águila ratonera y otras rapaces. Los pinos, que crecen con facilidad en los suelos arenosos y calcinados por el sol, han salvado a Doñana de la deforestación, y su presencia garantiza la existencia de un bosque nutricio, de cuyos piñones se alimentan en las épocas de escasez muchas especies.



Este artículo se corresponde con un capítulo homónimo del libro **Historias del Guadalquivir** publicado por el Centro Andaluz del Libro y reproducido con permiso. Las fotos se han tomado de otras fuentes.

La Aljamía o el mestizaje lingüístico en Al-Andalus

El término “aljamía” o “alyamía” es una palabra de origen árabe عجمية agamiyah o Aÿmī (en plural, Aÿam y A ãÿim.). Significa “extranjero” haciendo referencia a “lo que no es árabe”. Se aplica por lo tanto a todas las lenguas que no tienen origen musulmán aunque éstas no deriven del latín. En Hispania se utilizará el término para designar la simbiosis que conformaron el árabe y las lenguas romances que se hablaban en la Península. Consiste en una mezcla singular del idioma musulmán y el latín vulgar (romance), también conocido como “latini”. Se habla de texto aljamiado si la fonética latina se transcribe con el alfabeto árabe. Es posible que la idea se fundamentara en soluciones parecidas aportadas por fenicios y púnicos antes y durante la romanización, teniendo en común sus fundamentos semíticos.

La aljamía es pues, una lengua romance derivada del latín que tenía la singularidad de ser escrita con signos árabes. Al producirse la diáspora del siglo VII en la Península Arábiga, cada una de las tribus que iniciaron la expansión tenía sus propios dialectos. Acabó imponiéndose como lengua común la de la tribu de Quraysh en la que el Corán fue revelado a Mahoma. Llegará a consolidarse como el árabe clásico y se extenderá por todas las tierras que fueron conquistadas por el Islam donde llegará a implantarse. La palabra A ÿamī la veremos escrita varias veces en el libro sagrado de los musulmanes.



Las tribus de Arabia tenían sus propios dialectos. Se impondrá la lengua de la tribu de Quraysh, en la que El Corán fue revelado a Mahoma

Desde el siglo VIII hasta el siglo X se fue forjando en las tierras del sur (al-Andalus) lo que será el andalusí, contemporáneo al latín vulgar que se hablaba en la Bética romana. Existió durante algún tiempo una suerte de bilingüismo generalizado. Pronto se terminará imponiendo el árabe, sobre todo en Valencia y el Reino de Granada. Para comunicarse en las relaciones cotidianas, sobre todo en las transacciones comerciales con judíos y cristianos, los árabes empezaron a utilizar el aljamiado. Por otra parte, la palabra “aljama” era usada en España durante la Edad Media para designar la comunidad de judíos y cristianos por lo que seguramente el término aljamía vendría a referenciar principalmente a una parte de la lengua española aculturada.

En la aljamía o latini se incorporarán palabras del árabe culto y se arabizarán otras de origen latino. En muchos casos, esta transformación se produce añadiendo terminaciones o artículos (“al”). De la utilización de la aljamía se tienen noticias desde el siglo IX en un tratado anónimo de botánica. Sin embargo, las obras más consolidadas vendrán de la mano de los llamados “diwanés”. Estos consistían en poemas de exaltación y alabanzas a Dios, al Profeta o al Sultán, aunque su temática llegó a ser muy variada. Para Ben Yemía el carácter simbólico religioso de la lengua árabe asumía connotaciones de grafías sagradas ya que en ella se había transmitido y revelado escrito El Corán. Dejar de usarlo suponía someterse a costumbres paganas y renunciar por lo tanto a su Dios y a sus raíces culturales, entendiéndose así como un gesto de debilidad.



La convivencia de cristianos, moros y judíos en las ciudades medievales potenció el uso del aljamiado



Tratado de Botánica en aljamiado

La Aljamía o el mestizaje lingüístico en Al-Andalus

Esta simbiosis lingüística se ha venido produciendo en diferentes momentos de expansión semítica, fruto de la necesidad de tener que escribir con los signos conocidos (árabes y hebreos) un idioma del que sólo se dominaba la fonética. Tal es el caso del turco, el persa o el serbocroata. Durante la Edad Media, el mozárabe (musulmán) y el ladino (judío) serán dialectos totalmente aljamiados. También fue usado por los moriscos terminada la reconquista, una vez que los Reyes Católicos rindieron el Reino de Granada (1492). En España, según Epalza la aparición de la aljamía tendrá lugar en Castilla la Vieja hacia el año 1460 teniendo mucho que ver con ello la caída de Constantinopla (1453) en manos musulmanas. Este hecho dio lugar a que el turco se escribiera con signos árabes. Los moros españoles adoptaron la aljamía definitivamente en el siglo XV. Para Epalza el origen estuvo en la consecuencia de la fuga de alfaquíes que se produce a partir del siglo XIII.



Foto arriba: caída de Constantinopla (1453)

Foto debajo: bautizo masivo de moriscos tras la conquista de Granada por los Reyes Católicos

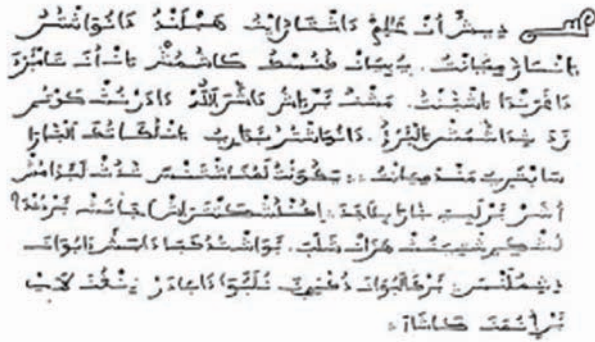


Rendición de Granada. Boabdil entrega las llaves de la ciudad a los Reyes Católicos (1492)

Patrick Harvey cree que Juan de Segovia (1393-1458) contribuirá notablemente a la vinculación de las lenguas latina y árabe. Pretende con sus escritos llegar a un entendimiento dialogado entre ambas culturas. En 1453, año de la caída de Constantinopla, dedicará todo su empeño a escribir su obra *De mittendo gladio Divini Spiritus in corda sarracenorum*. Desde el Concilio de Basilea se interesa por los ritos y tradiciones de los moros con la intención de buscar la mejor manera de convertir a los mudéjares al cristianismo. Llegará a conseguir una versión de El Corán en latín escrito por Pedro de Cluny del siglo XII. Su interés por los problemas islámicos se remonta incluso antes de Basilea ya que en el año 1431 participó en una celebre disputa en Medina del Campo con un embajador enviado por el rey de Granada.

El *fiqh* o derecho islámico también necesitó de la escritura aljamiada. En 1462 un alfaquí de la mezquita de Segovia escribió un breviario en lengua romance con caracteres árabes. Este Breviario Sunní atribuido a Iça Gideli estaba dirigido fundamentalmente a la población mudéjar que se había apartado del conocimiento de sus mayores. Sin embargo, Epalza afirma que no hay ningún texto anterior a 1462. Un puesto relevante en la escritura aljamiada lo ocupa el **Mancebo de Arévalo**. Morisco abulense de gran creatividad literaria, fue obligado a convertirse al cristianismo. A principios del siglo XVI viajó con frecuencia a Granada después de la conquista por parte de los Reyes Católicos. Harvey nos informa que el Mancebo de Arévalo llevó el aljamiado desde Castilla hasta Aragón, aportando a esta lengua bastantes aragonesismos. Vemos como esta forma de lenguaje pasa por distintas etapas de aceptación y expansión iniciándose en Castilla entre los años 1462 y 1501 con la primera tradición de El Corán al castellano y trasmitiéndose a Aragón gracias a la obra del Mancebo de Arévalo

La Aljamía o el mestizaje lingüístico en Al-Andalus



Texto aljamiado del Mancebo de Arévalo

Esta etapa aragonesa se inicia a partir del año 1501 en un contexto de mudéjares muy adaptados a la cultura castellana llegando al momento de la cristianización obligada. Finalmente, cuando se decreta la expulsión de los moriscos el aljamiado deja de tener sentido en España y los cristianos nuevos utilizan el castellano sin posibilidad de otra opción. El fuerte arraigo de esta forma de adaptar los signos a la oralización latina, es para muchos la prueba de que no hubo tal invasión de hordas guerreras sarracenas, sino una llegada progresiva de pueblos norteafricanos a través del estrecho y las costas andaluzas. Una fuerte invasión habría terminado imponiendo su idioma, como ocurre en todos los casos de colonizaciones violentas. La escritura con caracteres árabes de fonética y significado romance fue el idioma más utilizado en al-Andalus hasta el final de la reconquista. Su influencia llegará también hasta los dominios de Aragón y Castilla donde la nobleza, menos interesada en las formas literarias, había encerrado en sus monasterios el arte de los manuscritos. En la mayoría de la población los signos latinos apenas eran conocidos.



Expulsión de los moriscos

Aunque el árabe era la lengua oficial de al-Andalus, el latín vulgar arraigado durante la dominación romana nunca dejará de hablarse. Incluso en aquellos territorios conquistados por los cristianos, los mudéjares (mudayyan, que significa "sometido", "al que se le permite quedarse") continuaron durante mucho tiempo viviendo en barrios exclusivos llamados "morerías" en los que mantenían, con ciertas limitaciones, sus costumbres y tradiciones. De ese término, se pasó al de "morisco", es decir, musulmán cristianizado que había sido bautizado en la fe católica, muchas veces para salvar la vida. La aljamía puede considerarse una lengua vulgar, mezcla del árabe y el latín. Tanto en un caso como en otro, el aspecto culto de ambas formas se conservan casi exclusivamente en rezos y composiciones literarias utilizadas por minorías aristocráticas. Nos dice Coloma Lleal en *La Formación de las lenguas romances peninsulares*:

“En el periodo inicial, el romance andalusí se caracterizaba por su mayor fidelidad al latín, lo cual se refleja en la presencia de abundantes arcaísmos léxicos y la conservación prácticamente inalterada de la forma fonética latina”

Según algunos especialistas, la aljamía puede considerarse como una lengua romance más de la península ibérica, comparable a las que se formaron en Galicia, León, Asturias y Castilla durante los siglos VIII a XI, pero con la singularidad de sustituir los signos romanos por las grafías árabes. Ateniéndonos a la afirmación de Coloma Lleal, en la que asegura que el romance andalusí conserva abundantes arcaísmos, podría explicarse que en Andalucía existan topónimos como Castril, Castell de Ferro, Poqueira, Ferreira. Se habían pretendido justificar con repoblamientos y emigraciones de los habitantes del norte, después de la conquista cristiana. Pero estos presuntos flujos de población, si existieron, no debieron ser tan importantes como para considerarlos colonizadores de nuevos territorios en al-Andalus.

La semejanza y paralelismo entre lenguas de geografías tan distanciadas como Galicia y Andalucía debe entenderse, según Menéndez Pidal, como consecuencia de la homogeneidad territorial que llevó consigo la dominación visigoda. Menos pausable resulta la opinión de Coloma Lleal, cuando mantiene que estas semejanzas tienen que ver con la preferencia de los andalusíes por las esclavas gallegas. Por mucha que fuera la influencia de las mismas, no terminaría de dejar bien explicadas tales similitudes. Ni siquiera la emigración de contingentes andaluces a esos territorios del norte dejaría claro que, al regresar a su tierra, adoptarían para ellas nombres extranjeros.

La Aljamía o el mestizaje lingüístico en Al-Andalus

Puede entenderse como normal, que un emigrante de el nombre de su patria a un territorio nuevo conquistado, pero es extraño que aquellos que vuelvan a sus lugares de origen, den nombres foráneos a la región que ocuparon sus ancestros.

Conviene señalar que la existencia de la aljamía no excluyó el uso de la lengua árabe en Andalucía. En el Reino de Granada, en Aragón y en el de Valencia, también se utilizaba de forma cotidiana, tanto en sus aspectos cultos como populares y en documentos escritos oficiales y literarios (siglos XII – XVI). No era extraño el bilingüismo en mudéjares y moriscos. Algunos manuscritos medievales gallegos y castellanos tienen anotados en sus márgenes palabras aljamiadas. De hecho, en el paisaje de las lenguas medievales se daban complejas combinaciones que podrían enmarcarse, a grandes rasgos, en territorios en los que:

- se hablaba y se escribía en árabe
- se hablaba y se escribía en latín vulgar.
- se hablaba latín vulgar con grafía árabe (aljamiado)
- se hablaba en árabe y se escribía con signos latinos

El idioma arábigo no dejó de usarse en Andalucía tras la toma de Granada, como muchos han creído demostrar. Cuando los Reyes Católicos visitaron en 1491 la ciudad vieron, con desagradable sorpresa, que sus gentes se mantenían fieles a los usos y costumbres nazaríes. Hasta tal punto fue así, que encargaron al cardenal Cisneros la “cristianización” inmediata de la provincia, con toda la fuerza y los medios que tuviera a su alcance. Juan Martínez Ruiz, citando a Miguel Griffin, asegura que:

“...Hasta el último día de estancia de los moriscos en Granada, el árabe fue la lengua viva única de gran cantidad de vecinos de pueblos granadinos, como por ejemplo los de las Alpujarras”



Abderramán recibe una embajada cristiana

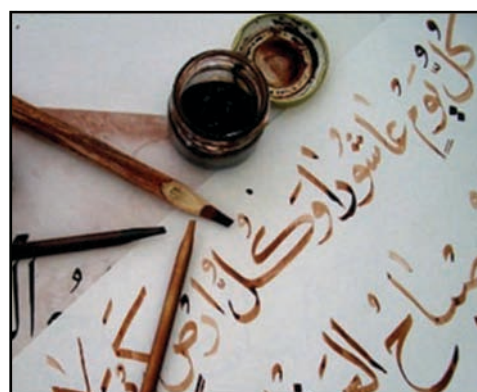
Carmen Barceló y Ana Labarta coinciden con estos investigadores al aseverar que en el Reino de Valencia, el árabe se habló hasta el mismo momento de la expulsión de los moriscos y que nunca llegó a estar censurado.

Fue en 1566 cuando Felipe II prohibió el uso de la lengua árabe, criminalizando su utilización. Tres años dio de plazo a los moriscos para aprender el castellano, su bien gran número de ellos ya dominaban cierto bilingüismo, como ya hemos señalado antes. Antonio Domingo Ortiz observa que:

“Los mudéjares castellanos debieron olvidar completamente el árabe, pues en 1462 el alcaquí mayor de Segovia hubo de redactar en castellano la Suma de los principales mandamientos de la ley Alcoránica”

En lo que respecta a Andalucía, la represión seguida a la Rebelión de las Alpujarras hizo imposible la pervivencia del árabe en esa parte de la Península. Las sangrientas persecuciones y la pragmática de los reyes Católicos contribuyeron a la desaparición del aljamí. Poco después de abandonar su oralización, los escritos dejaron definitivamente de producirse. Por sus características en la forma de plasmar la fonética, los textos aljamiados dan un valioso testimonio de las formas de pronunciación del castellano medieval.

En la actualidad, algunos grupos de tendencias nacionalistas, propugnan la aljamía como idioma característico del pueblo andaluz. Sin embargo, opinamos que la realidad socio-cultural de la época en la que surgió esta forma de lenguaje escrito, nada tiene que ver con la identidad actual de los ciudadanos de este entorno geográfico. Forma parte, eso sí, de su riquísimo legado cultural, fruto de un histórico pasado de mestizaje



La versión original del artículo, pendiente de un actualización por parte de la autora se puede consultar en la web Cultura en Andalucía en la dirección:

http://www.culturandalucia.com/AL-ANDALUS/La_aljamia_o_el_mestizaje_linguistico_en_al_Andalus.htm

El Desfiladero de los Gaitanes (Málaga)

Este artículo fue publicado originalmente en la revista digital **Gibralfaro: revista de creación literaria y humanidades** en su número 62, julio-agosto 2009 y se puede consultar en http://www.gibralfaro.uma.es/conomalaga/pag_1567.htm. Reproducido con permiso



Impresionante las vistas del desfiladero desde el pantano de El Chorro.

Tres maravillosos pueblos malagueños se acercan entre sí para albergar uno de los más impactantes tesoros de la naturaleza. Maravillosos también los pueblos que alcanzan tal paraíso. Hablamos de Ardales, Álora y Antequera, sus términos municipales se extienden por un amplio territorio en el que se localizan las grandes formaciones del relieve malagueño donde se puede disfrutar de la presencia de la típica fauna y flora mediterránea que abre camino al imponente paraje natural que la naturaleza ha formado en torno a un paso estrecho entre dos inmensas rocas montañosas.

Este paso o cañón es una impresionante garganta pétreo por la que transcurre el río Guadalhorce, entre placas de calizas estratificadas, llamada con un nombre también espectacular de el "Desfiladero de los Gaitanes", un capricho de la naturaleza labrado en roca. Sus espectaculares paisajes cautivan a cualquier visitante que, por fortuna, allí se encuentre.

El territorio

El Desfiladero de los Gaitanes se localiza en el interior de las montañas de la cordillera Subbética que se elevan en los municipios de Álora, Ardales y Antequera, concretamente en un lugar conocido por "El Chorro", cuya extensión abarca una superficie de más de 2.000 hectáreas. Aprovechando los vericuetos que las aguas fluviales han labrado sobre las masas calizas que dan consistencia a estas zonas montañosas, a comienzos del siglo XX, durante el reinado del Alfonso XIII, se levantó un pantano con vistas al aprovechamiento del potencial cinético de las aguas del río Guadalhorce. El pantano recibe el nombre de "El Chorro" por su lugar de ubicación.

Las masas calcáreas de este singular paraje del Desfiladero de los Gaitanes se abren en forma de garganta para dar paso al río Guadalhorce, originando un cañón de unos tres kilómetros de recorrido. Concretamente, se localiza en la Sierra de Huma, un promontorio de la cordillera Arco Calizo Central, que conecta en su vertiente oriental con la provincia de Granada. Esta sierra nos muestra uno de lugares con una insólita belleza y todo ello debido a su naturaleza caliza.

El Desfiladero de los Gaitanes. Su historia

Este peculiar paraje de extraordinario interés geomorfológico y maravilla de los malagueños y de todos los habitantes de la tierra es un enclave de calizas y dolomías jurásicas que dan lugar a un cañón de gran recorrido, donde se perciben distintas alturas y anchuras; algunas de estas dimensiones son asombrosas ya que hay lugares donde el ancho tan sólo corresponde a diez metros, de ahí la sinuosidad del paraje.

Desde una perspectiva morfológica, lo más espectacular de este voladizo es la estratificación vertical de las calizas que el Guadalhorce ha tallado como si de una escultura se tratase.

En este entramado de calizas, río y dolomías existen numerosas cavidades, de las cuales algunas de ellas cuelgan por encima del cauce del río. El sometimiento del río ha ido profundizando el desfiladero en progresivas etapas.

La panorámica vista del Desfiladero de los Gaitanes puede apreciarse desde la vía férrea que une Córdoba-Málaga, y todo aquel que contempla tal capricho natural queda extasiado de su natural belleza. Y es que ni el mejor de los escultores, sin querer desvirtuarlos,

Pequeños tesoros

por Yolanda Berna

El Desfiladero de los Gaitanes (Málaga)

El Caminito del Rey

Colgado de las verticales paredes del desfiladero, se sitúa una senda aérea que recorre el desfiladero en su longitud durante un recorrido de tres Kilómetros. Tal senda dista unos cien metros sobre el río que subyace bajo ella.

Hace poco más de un siglo, la necesidad de posibilitar el paso de los trabajadores para sostener el mantenimiento y transporte de materiales y, por supuesto, de la vigilancia de los mismos entre el salto del Chorro y el salto del Gaitanejo, dio lugar a la construcción del citado y espectacular sendero. La Sociedad Hidroeléctrica, propietaria de ambos saltos, tuvo la iniciativa de la construcción.

El comienzo del camino estaba junto a las vías del tren, de manera que el desfiladero podía recorrerse en toda su longitud y su acceso podía hacerse en uno y otro sentido.

Este acontecimiento tan importante para todos los que allí vivían y trabajaban no pasó inadvertido a las autoridades. Por lo tanto, tal evento merecía ser conocido y valorado por algún personaje emblemático de aquella época. Y así, el mismo rey Alfonso XIII se personó en la presa del pantano, bautizada con el nombre de Conde del Guadalhorce, quedando ratificado el acto de inauguración, evento que tuvo lugar en el momento preciso en que el monarca cruzó el camino construido el 21 de marzo de 1921. Justo a partir de ese momento, el pueblo llano dio a la senda el nombre de Caminito del Rey, nombre que se mantiene bien consolidado en la actualidad.



Foto: El rey Alfonso XIII se personó en la presa del pantano, bautizada con el nombre de Conde del Guadalhorce, quedando ratificado el acto de inauguración en el momento preciso en que el monarca cruzó el camino construido el 21-3-1921

Desafortunadamente, el paso del tiempo corre en contra para todos y todas las cosas, y sus efectos también se han hecho evidentes en el Caminito del Rey a causa de un inexplicable abandono de esta belleza natural, ya que en la mayor parte de su recorrido el suelo ha quedado destruido y faltan casi todas las barandillas.

Conforme el deterioro iba dejando sus huellas en el sendero, su peligrosidad se hizo atractiva para los amigos del senderismo, que pretendían recorrer todo el camino, aun en sus pésimas condiciones; algunos lo conseguían, otros forman parte ya de la leyenda negra de este hermoso y a la vez peligrosísimo paraje. Con el fin de evitar más desgracias, se decidió cerrar el camino, cierre que aún perdura en nuestros días a falta de una iniciativa gubernamental de habilitación del sendero.



El Desfiladero, una belleza natural

Pero volviendo a la agradable historia del desfiladero, cabe decir que, definitivamente, este paraje natural acoge un sinfín de estremecedoras maravillas, desde la discordancia erosiva de los conglomerados a las gigantescas paredes verticales de piedra caliza, sin dejar atrás la afluencia del río, que hace que parezca que el desfiladero se abre ante su paso.

Y para no dejar de sorprendernos, este abrupto paraje natural acoge a una fauna y una flora que se han adaptado a un sistema de verticalidad escasamente visto en nuestro país. Ejemplo de ello es la abundancia en pinos carrascos y encinas, y en lo referente al mundo animal, los buitres leonados y las águilas reales coronan habitualmente la cumbre del desfiladero para poder observar uno de los paisajes más impactantes que la naturaleza nos ha regalado.

El Desfiladero de los Gaitanes descansa en el espejo de su río la grandeza de su majestad y la chulería imponente de sus paredes, y, en nuestros días, es uno de los lugares preferido por los amantes de la escalada, ya que la verticalidad de sus paredes se convierte en un reto para los deportistas de las alturas

Viajeros por la TransAndalus

El otoño, junto a la primavera, son las épocas del año con más afluencia de viajeros a la Transandalus. Después de un octubre que ha marcado un récord de viajeros durante ese mes desde que tenemos registros, el mes de noviembre empezó más flojo debido a las fuertes lluvias en Andalucía durante aproximadamente los primeros 10 días de dicho mes

- Los catalanes **Cesc** y **Laura** viajaron a primeros de octubre, saliendo de Sevilla, desde **Santa Olalla del Cala** hasta **Alhama de Granada**.

[Leer crónica >>](#)

“Nos ha gustado todo, todo, todo. La gente, la comida, los paisajes, la ruta, la facilidad para todo...”

“Muchas gracias por habernos proporcionado una de las mejores experiencias encima una bicicleta”



Laura por la playa de Doñana

- Un grupo de **9 bikers**, con alforjas cargadas hasta los topes, de los que 3 eran chicas, pasaron el 3 de octubre por **Chiclana de la Frontera** (Cádiz), donde un amigo de la TA nos lo “chivó”. No sabemos más de ellos. Ya sabéis, el iceberg!

“¡que ruta mas bonita! hay de todo, es como la enciclopedia de las rutas, subidas, bajadas, caminos perfectos...”

- **Jesús Marrufo** en un día libre que tenía, aprovechó para rodar entre Antequera y El Chorro, y de paso informarnos del estado de los caminos.

[Leer post >>](#)



Jesús, a la entrada de Valle de Abdalajís

- **José** y otro amigo, sevillanos, viajaron a mediados de septiembre entre **Almadén de la Plata** y **San Telmo**

[Leer crónica >>](#)

[Ver fotos >>](#)



Viajeros por la TransAndalus

- El grupo de cicloturistas del **CD El Pozuelo** (Fernán-Núñez), comandados por **Paco Cuesta** (que van haciéndose la TA a pequeños bocados de fin de semana o puentes) hicieron su octava escapada por la Transandalus, esta vez entre **Nigüelas** y **Cádiar**

[Leer crónica con fotos >>](#)



Foto superior: El grupo, casi al completo, saliendo de Capileira

Foto izquierda: los 6 junto a un magnífico representante del jamón alpujarreño

- El grupo de murcianos de **Felipe Aguado** volvió de nuevo a la TA para hacer en esta ocasión **Pontones-Fuenteobejuna**.

[Leer mini-crónica >>](#)

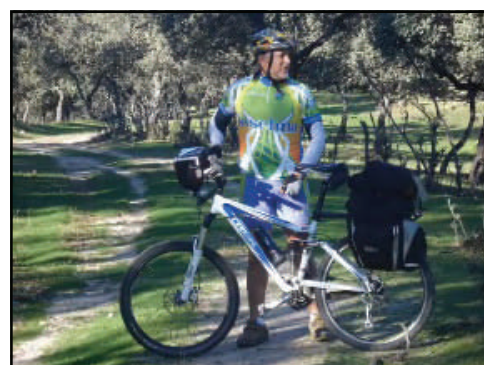
- “Marto” y Antonio, dos sevillanos de **Aznalcóllar**, hicieron la Transandalus por la provincia de Córdoba.

[Leer mini-crónica >>](#)

[Ver video >>](#)



El grupo por la Sierra de Cazorla



Caminos de ensueño por Cardeña

- **Markus Barchfeld** inició el domingo 21 de octubre un viaje, en sentido anti-TA, desde **Marmolejo** hasta **Aldequemada** y desde allí en parte por la TA y en parte por carreteras secundarias se encaminó a Málaga, donde cogió un vuelo de vuelta a casa.

Viajeros por la TransAndalus

- José Ángel Gavilán, colaborador de la TA por la Sierra de Aracena estaba en la plaza de Fuentehieridos donde pasaron un grupo de **4 bikers**. Al preguntarles pudimos saber que eran de San Sebastián, que no era la primera vez que venían por la Transandalus...y que hasta ahora no habíamos sabido de ellos. ¡El iceberg!
- **Raúl Caballero** y otros dos amigos de Los Palacios (Sevilla) que en verano viajaron hasta **Tarifa**, a principios de octubre continuaron donde lo dejaron y 6 días después terminaron en **Villanueva del Trabuco**. Y ya están pensando en volver de nuevo. Ya les ha picado el "bisho".

[Leer crónica y ver fotos >>](#)



Foto el grupo, el día de su salida

"Han sido seis días por paisajes preciosos ..."

- **David Rodríguez** a principios de octubre viajó una semana entre **Antequera** y **Almería**.
- El británico **Nick Snailum** recorrió en solitario todo el flanco sur de la TA desde Cádiz hasta Almería.

En el momento de cerrar la edición del boletín estaban terminando su viaje o acababan de hacerlo:

- **Juan Luis Torrecillas** y un amigo, de Marbella: El Colmenar-Laroles
- La gallega **Ana Balado** comenzó viaje en Sanlúcar de Barrameda...y hasta donde llegara.
- **Iñigo Inarra**: Puerto de S^a María—Almería

- El belga **Koen del Rue** estuvo viajando durante un mes por la TA, con su bici cargada con la tienda, el saco, ..., y a punto estuvo de hacerla completa si la lluvia le hubiera dado una tregua.

[Ver fotos >>](#)



Koen y su bici llena de cachivaches colgando

"Perfect bicycle touring"

- Los franceses **Carmelo** y **Agnes** también andurrearon un mes por la Transandalus con sus bicis y tiendas de campaña. La crónica en español-francés es difícil de digerir.

[Leer crónica >>](#)



Carmelo y Agnes en Sanlúcar

*"...mucha vida a la
TRANSANDALUS"*

Viajeros por la TransAndalus

- **Rafa Torres** y **Vincent Soro**, valencianos, tenían planeado hacer **Baza—Marmolejo** a finales de octubre pero la lluvia les hizo cambiar de planes para hacer una circular a la Sierra de Segura y Cazorla.

Ver crónica y fotos por etapas: [1](#), [2](#), [3](#), [4](#), [5](#), [6](#) >>



Foto Rafa y Vincent entrando en Campocámara, último municipio de Granada antes de la Sierra de Segura, ya en Jaén

“Unas tierras estas que deberemos volver a recorrer en otra ocasión y más detenidamente”

- Los sevillanos del **Ventolín Racing Team** nos cuentan en su blog su viaje de 9 días en septiembre entre **Antequera** y su pueblo, Santiponce, en sentido contrario a la Transandalus

[Ver fotos y leer crónica >>](#)

Foto: el grupo de Santiponce entrando a El Chorro

- El cántabro **Carlos Soria** se hizo la Transandalus completa en octubre (además de otros 1000 kms. por la Vía de la Plata).

[Ver fotos con comentarios >>](#)



Carlos y su inseparable bici “Wilson” contemplando la Sierra de Segura

- **Iñaki Zamora** y otros 3 vascos, que ya el año pasado anduvieron entre Los Barrios y Antequera a principios de octubre rodaron entre **Santa Olalla del Cala** y vuelta al mismo pueblo, tras rodar por la playa de Doñana de noche!

[Leer mini-crónica >>](#)

“hemos recibido el mismo trato cariñoso con el que nos encontramos el año pasado, una gastronomía digna de las mejores mesas y un “ambientaso” para disfrutar de lo lindo entre pedales, viandas y cervezas”



Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

Que mejor lugar para escribir este resumen de tantos kilómetros que en un lugar de Andalucía, por donde han transcurrido.

En un lugar de Cádiz, Agosto, a cuarenta insoportables grados en la calle, el aire acondicionado de la habitación del hotel que se quema de trabajar a tope.. ¡Vaya “caló” estas vacaciones familiares!

Las afición por la bicicleta, a uno le llegó tarde, paradojas de la vida, otras obligaciones me entretenían: y la parte de las vacaciones que ahora le dedico las ocupaba en conocer lugares a nivel de mar normalmente, en plan sombrilla “donde me clavan me quedo” y poco más, otra clase de disfrute.

Con 45 años me dio por coger una bicicleta por diversión familiar y fui cogiéndole gustillo a la cosa, no sabía manejar los cambios, aprendí de la bicicleta que la fuerza ejercida sin control en el pedal podía perjudicarme, nunca había utilizado calas, me molestaba el casco, y los guantes “para que”, no sabía nada de nada de este artefacto de dos ruedas.

Poco a poco entendí la satisfacción que suponía llegar a algún lugar por lejos que esté o alto que se ponga, o la dificultad de atravesar montes, llanos..., con día bueno o malo, de mucho sol, agua o frío. La bici me hacía sufrir y disfrutar a gusto.

Mi primera gran ruta fue en el 2005 el Camino de Santiago, el francés, que me resultó una experiencia tremendamente positiva, en muchos aspectos, tanto en la relación del grupo, convivencia, relación entre “extraños”, o momentos de recogimiento, el conocer gente con la que luego compartiría multitud de momentos, me subí a un tren del que ahora no quiero bajarme, el año siguiente fue la Vía de la Plata, experiencia muy diferente a la primera, más bonita, a la primera le sobraba gente.

Cada ruta que iba terminando me hacía superarme, y por lo tanto volverme más exigente: mejor equipación y mejor bici, más preparación durante parte del año para dar un buen rendimiento, etc.

Ahora afirmo categóricamente que la bicicleta me ha dado mil y una satisfacciones, no me aburro de decir siempre que tengo ocasión “me lleva a lugares que de otra forma no hubiera pasado, ni disfrutado jamás”.

Como he contado, mi bautismo con las grandes rutas lo hice en el camino de Santiago, allí, a mitad de camino, fruto de una coincidencia en la vestimenta con otro peregrino se inició una relación con su grupo, venidos de Murcia a terminar el camino. Ya en Santiago coincidimos en que el año siguiente nos juntaríamos para hacer algo nuevo, y ahí surgió en el 2006 la Vía de la Plata. Felizmente la terminamos, y nos llenó el cuerpo de ganas de volver un año más, pero ¡A dónde?. En la red, buscando algo nuevo que hacer, encontramos la TransAndalus, ¡qué bueno! La vuelta a Andalucía. Se decidió desde el “centro de mando murciano” que sería desde Murcia capital el lugar de partida, en honor a parte de la expedición.

2007 >> Murcia – Sevilla

La cosa comienza siempre en Junio, alrededor de San Juan, los días tienen más horas de luz, que se aprovecha para andar más tranquilos por los caminos, además, el sol todavía no hace justicia total, un mes, a mi entender recomendable.

Para esta primera parte de la TransAndalus, y como dejó escrito Paquito: “nos juntamos **Iñaki Miguel** (un Guiputxi incansable) , **Juan Grande** (la chispa del viaje), **Paco López** (el GPS humano, que nos guió por sendas desaparecidas y con el inseparable rutómetro en papel), **Julio Vizuete** (el padrazo, que nos aguantó a todos), **Gaudencio Herrero** (el seguidor, quien nos llevaba el equipaje, nos buscaba en el camino, donde comer y donde dormir, siempre con la “Vito” y su “agüita” amarilla.), y **Paco Pagán** (el follonero) el que nos describe. 14 días de asombrosos parajes, cientos de anécdotas, dos mil fotos y muy buenos momentos.



Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

Bueno, un día de mediados de junio partimos con la intención de hacer cerca de 800 km. de los que 178 km correspondieron a tierras murcianas. Partimos de **Murcia** capital con mucha ilusión, ese día terminamos en **Caravaca de la Cruz**, todo según lo previsto. Al día siguiente partimos para conectar esta provincia con Andalucía, por **Pontones**, nos costó llegar, un momento de duda en la ruta, una malas indicaciones de unos paisanos y uno del grupo, Juan, que quiere ir de primero se adelanta tanto que hay que ir a buscarlo, y ahí es donde nos perdemos, después de unos pocos kilómetros nos tienen que venir a buscar siguiendo indicaciones de Policía local y Guardia Civil para llevarnos a **Pontones**, localidad que nos adentra en la TransAndalus y donde pasamos nuestra segunda noche, una lección bien aprendida, advertimos que las aventuras particulares hay que dejarlas para otros momentos, nos debemos al grupo. Comienzo con anécdota. El transcurrir de los días fue ir descubriendo lugares asombrosos y gentes. El tercer día fuimos de **Beas de Segura** a Aldeaquemada, donde en la casa rural La Cimbarra, Inma y Ángel nos hicieron sentirnos como en casa, hay que decir que le dejamos la botella de orujo de moras que escondía encima de un armario con los posos, las consecuencias: lo que iba a ser una vuelta por el pueblo se convirtió en irse directamente a la cama “la tierra se balanceaba a nuestros pies”.



El grupo con Inma y Ángel de la casa rural La Cimbarra, en Aldeaquemada (Jaén)

Al día siguiente salimos de **Aldeaquemada**, nos maravillamos, ver desde lo alto el mítico puerto de Despeñaperros, bajar por la carretera hasta el río Despeñaperros en el centro del desfiladero, atravesar la carretera por debajo y rodar por este Parque Natural nos hizo disfrutar, pasamos por donde se desarrolló la famosa batalla en el año 1212 “Las Navas de Tolosa”, finalmente llegamos a **La Carolina** a pasar noche. En la “pensión” que nos buscó Gauden se dieron un festín los pulgones con nuestros cuerpos. Al día siguiente haciendo toda la ruta por bonitos caminos llegamos a **Baños de la Encina**, donde después de visitar el *Castillo de Burgalimar*, (año 968), comimos en un bar de la plaza del pueblo, con la digestión terminada y después de una pequeña siesta nos dispusimos para llegar a Andújar, en el camino se nos cruzaron unos ciervos, perdices con sus polluelos detrás, algún conejo que otro, una gozada visual, la ruta seguía sorprendiéndonos. En **Andújar** nos esperaban unos amigos del pueblo... y unas cañas.

Al día siguiente, después de pasar por **Marmolejo** pisamos la provincia de Córdoba llegando a **Cardeña** y finalizando el día en **Villanueva de Córdoba**, los días continuaban, una nueva jornada nos llevó hasta **Hinojosa del Duque**, donde nos dejaron sin la cartera con el fondo, olvidada en la barra de un bar.

A la mañana siguiente pusimos tierra de por medio, entramos en **Fuenteovejuna**, vaya subida al centro del pueblo, un refresco y a seguir, quedaba un interminable puerto, de quinta división, debido a lo largo de la etapa habíamos decidido comer de picnic, fue en un paraje llamado “**Los Almendros**”, Gauden nos esperaba con cosas de “la tierra”: estupendo jamón, sabroso queso, y otras excelentes viandas, al terminar y siguiendo el puerto hacemos parada obligatoria en el mojón que divide las dos provincias, entramos en Sevilla, terminamos la ruta en **Alanís**, nos ganamos un buen descanso, así que el día siguiente descubrimos el río piscina de **San Nicolás del Puerto** y a su salida una vía verde que nos puso en **Cazalla de la Sierra**, los caminos nos llevaron hasta **Almadén de la Plata**, se nos notaba en la cara que esto acababa, el último día bajamos por la Vía de la Plata hasta **Sevilla**, donde nos dimos un homenaje, se celebrará que habían conseguido la Copa de la UEFA, estaba la ciudad patas arriba, una fiesta. Terminada la ruta por este año quedamos en continuarla el siguiente. Cada uno para su casa.

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría



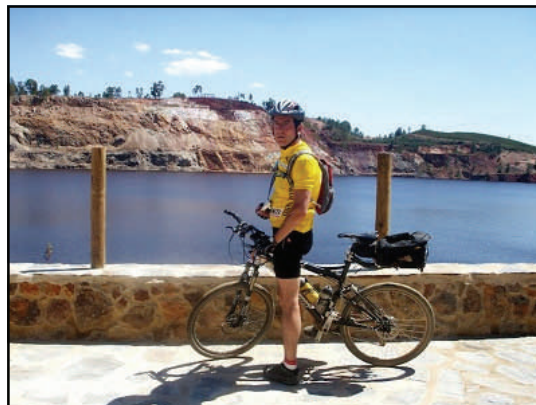
Fin de viaje en Sevilla

2008 >> Almadén de la Plata (Sevilla) – El Chorro (Málaga)

En 2008 por diferentes causas y obligaciones sólo nos juntamos: Iñaki Miguel, Juan Grande, Paquito Pagán y Gauden Herrero.

Quedamos en Granada, Califato familiar de Isabel, compañera de Paquito, allí, Gauden con la “Vito” de **GUTEC** bien pertrechada nos llevó hasta **Almadén de la Plata** (Sevilla), desde donde haríamos una segunda sorprendente parte de la TransAndalus, la intención era llegar lo más lejos posible, pero el devenir de los días mandaría.

Desde Almadén de la Plata fuimos a **Santa Olalla de Cala**, pasando por el Parque Natural de la Sierra de Aracena, una gozada, camino de **Jabugo** nos quedamos asombrados por la desnudez de los alcornoques, les habían quitado la piel para aprovecharla como corcho, además de las pjaras de cerdos negros gorroneando ricas bellotas. No olvido los helados doce chorros de la fuente de los Heridos, nacimiento del río Múrtigas, Llegados a Jabugo nos desviamos dos kilómetros para dormir en **Galaroza**. Por la mañana desayunamos en Jabugo, y “anécdota” en el bar Casino no quedaba jamón, se les había acabado la noche anterior. Bonito día, llegamos a **Aroche**, subimos el desnudo puerto y bajamos hasta las Minas de Río Tinto, que paraje, parecía un paraje marciano, que colores, que de marrones, bonito, sí señor, cerca **San Telmo**, parada a comer y descansar, a las dos horas un poco más de etapa y hasta **Calañas** donde pasamos noche.



Iñaki junto a la “corta” de San Telmo

Al día siguiente hasta **Valverde del Camino** donde nos coge la hora de comer, por la tarde hasta, **Moguer**, desde este punto cruzamos el Parque de Doñana de norte a sur para finalizar **Matalascañas**, donde nos dimos una fiesta con una imponente mariscada, en la mesa de al lado unas de Guadalajara pasando envidia. El día siguiente fue playero, 33 km. por la orilla del mar hasta **Sanlúcar de Barrameda**, no acertamos mucho con la marea, no estaba baja del todo, así que hicimos un poco a pie y otro en bici. Pero en todo caso inolvidable. Pasamos la barcaza con las bicis y pisamos Cádiz, comimos frente a Doñana en la lonja de Juan, otra fiesta gastronómica.



Desembarcando en Sanlúcar

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría



Poniéndose finos en Bajo de Guía

Seguimos hasta **Puerto de Santa María**, donde hicimos noche. Un nuevo día nos lleva hasta **Puerto Real**, y **Chiclana**, al final de la jornada llegaríamos al turístico **Conil**, Un ocaso del sol, único desde su playa. Al día siguiente vuelta al pedal, y ya metidos en la costa gaditana, sorprendentemente virgen, sin abandonar las arenas subimos al faro de Trafalgar, bajamos y volvemos a la arena, cruzamos la famosa playa de los Caños de Meca, y luego a arrastrar la bici cuesta arriba por un pinar arenoso y “pestoso” subimos y sufrimos, pasamos por los acantilados de la Torre del Tajo, preciosa vista desde las alturas, llegamos a **Barbate**, cruzamos **Zahara de los Atunes**, y nos dirigimos al interior, por la sierra del Bujeo, hacemos noche en **Algeciras** En la nueva jornada nos dirigimos a **Los Barrios** donde comemos, terminamos el día en durmiendo dentro una fortaleza medieval, en **Castillo de Castellar**, en una casita de ensueño. Las fuerza iban de aquella manera, Juan se había subido a la furgoneta, estaba con las fuerzas bajo mínimos, así que Paquito y yo seguimos por los caminos. Llegamos hasta **Jimera de Libar**, donde en una casa rural de una familia inglesa pasamos noche, al día siguiente cambió el paisaje, caminábamos hacia **Ronda** y de la manera más tonta perdimos de vista el track and anduvimos por la vía del tren como dos horas, con el peligro que conlleva, hasta que un senderista nos vio y ayudó a subir por un talud para devolvernos al camino correcto, en diez metros sufrimos cinco pinchazos y una caída sin consecuencias, día nefasto, llegamos por fin a Ronda y descansamos.

Diez días después salíamos de Ronda , pasamos por **El Burgo**, **Ardales** y hacia el mediodía al alto depósito de agua, bajamos por un marco incomparable, por un corte preciso que nos asomaba a un oasis en medio de esta sierra: llegamos a la **Garganta del Chorro**. Paraje único, y más si Fernando dueño de la casa Rural “La Molinera” te cuenta las mil y una historias de semejante paraje con su “caminito del Rey”. Es mejor llegar y descubrirlo que contarlo. En este lugar dimos por terminada la ruta por este año, nos dimos una fiesta memorable.

El 2009, y para cambiar un poco de aires se nos antojó hacer el camino de Santiago por la Costa. Los murcianos para devolvernos la visita subieron a San Sebastián, y desde el puente de Santiago en Irún y km. 0 del camino en España, partimos por la costa: Irún, Donosita, Deba, Bilbao, Santander, Asturias... abandoné el grupo para volver a casa, los demás siguieron para Santiago.

2010 >> El Chorro (Málaga) – Sorbas (Almería)

Como me gusta terminar lo que empiezo, y la TransAndalus me tenía mucho que enseñar y no me lo quería perder, decidí probarme a mí mismo, cargar con las alforjas y hacerme dos semanitas recorriendo los montes y pueblos de la ruta.

Parto sin destino fijo de llegada, el cuerpo manda, primera experiencia con alforjas. Tiempo excelente. Punto de partida: Camping de **El Chorro** en Málaga. Salgo siguiendo GR7, la subida pegado al risco ha sido durilla, he bajado y llegado a **Valle de Abdalajis**, desayuno y al camino, me lo tomo con tranquilidad, con subidas “gloriosas”, me advirtió un pastor de lo que venía-, por el “Camino de las Arquillas” un tajo en el monte con un sendero de corte vertical, me enseña a lo lejos a La Peña de los Enamorados que vigila **Antequera**. Es medido día. El pueblo me ha dejado buena impresión. Bueno, más camino rural y pista hasta **Carboneras** y allí he tenido algún despiste, pues me he metido por un camino por el que no va ni el “coco”, casualmente pasaba gente en coche y me han reorientado. He llegado a **Villanueva del Rosario**, sigo hasta **Villanueva del Trabuco**, No había lugar para dormir, me recomiendan ir hasta el **Cortijuelo**, a dos km. a Venta Asador. Recomendable.

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

Al día siguiente vuelvo a **Villanueva del Trabuco**, me hago la foto de rigor, me sugieren ver la “fuente de los cien caños”, queda pendiente, llego a **Alfarnate** paso por **Alfarnatejo**, cruzo otra población: **Guaro**, y más subida, al final me incorporo a una vía verde, con vistas preciosas y un acantilado espectacular, el camino me ha llevado a **Ventas de Zafarraya**, donde me dispongo a comer. Vuelvo al camino, más subidas, y alguna bajada para coger aire, me presento en el tajo llamado “ruta de las termas” entrada de **Alhama de Granada**, el pueblo me ha resultado bonito y cuidado. Hoy termino aquí.

Me levanto y vuelta a los caminos, hoy camino de **Játar**, ha sido un sube y sube, con rampas imposibles, he arrastrando la bici hasta la saciedad, he vadeado un arroyo y he seguido. He cogido camino hasta Jayena. La etapa ha sido un subir y bajar continuo, buen camino y pistas, he tenido vadear un arroyo para poderlo cruzar, el puente había desaparecido con las últimas lluvias. Después de mucho subir he llegado a la “Mesa de Fornes”, desde donde he divisado **Jayena**. He entrado en el pueblo, y he buscado lugar para comer, y como no encuentro alojamiento barato en el siguiente pueblo decido quedarme. Hago amistad con tres bikeros, que me van a acompañar tres días. Son de Zamora, dos chicas y un chico. Van hacia Capileira para subir con las bicis al Mulhacén.



En una de las numerosas fuentes de Játar

Subo para las Alpujarra granadinas. Parto para Albuñuelas, 15 km de subida para despertar, el camino ha sido muy bueno y las vistas desde lo alto preciosas, así como los pueblos, y las bajadas larguísimas y bonitas, he podido observar el desastre que las últimas lluvias torrenciales han hecho en los caminos.

He llegado a **Albuñuelas** por un camino-ciénaga, horroroso, en el pueblo había mercadillo, he retomado el camino para **Nigüelas**. La salida del pueblo ha sido muy mala, he tomado el camino por el GR7, penoso, sucio, estrecho, peligroso por el perfil de los balcones, estos plantados de naranjos y limoneros. Al final he llegado el buen camino, pero ha sido casi al llegar a **Saleres**, sigo y cruzo, **Murchas**, lo he pasado sin más y siguiendo la pista-camino me ha llevado a **Nigüelas**, he decido terminar por hoy. Mañana se presenta un día largo

Esta nueva etapa se las trae, hasta Pampaneira 44 km. El trío hoy ha salido antes que yo. El comienzo ha sido muy duro, con fuertes rampas, las cuales he hecho en su mayoría arrastrando la bici. He pasado por un acantilado precioso, en su parte baja y después de cruzar un puente del río **Lanjarón**, me he encontrado con los “funcionarios”, he parado un rato, estaban comiendo, más tarde hemos tomado el camino juntos, ha habido de todo y cuando hemos salido de la pista les he comentado que ellos van en Kawasaki y yo en una Chooper, por los ritmos. Hemos llegado a **Pampaneira**, precioso, nos hemos hecho una fotos, pasamos por **Bubión**, seguimos subiendo, terminamos la jornada en **Capileira**. El día ha sido durillo.



Los zamoranos que acompañaron a Iñaki unos días, en la “Fuente de San Antonio”, en Pampaneira.

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

Con las fuerzas renovadas y después de despedirme de los acompañantes he partido hacia Trevélez, otra "señora" cuesta para desayunar, en el km. 19.50 la carretera había desaparecido, arrastrada por las últimas lluvias, y no había forma de cruzar en ese punto. He dejado una flecha con piedras en el suelo para indicar a quien viniera que había que desviarse a la derecha, he bajado por un sendero hasta la carretera y he llegado a **Trevélez**. Me he un plato jamón en la plaza, ¡riquísimo!

Salgo decidido a llegar a **Válor**, pasando por **Juviles**, siguiendo el GR7. En una zona de desfiladero he notado un ruido extraño en la parte trasera la bici, así que paro y veo que se me ha roto la parrilla, estaba medio colgando, con 20 bridas la he sujetado al sillín, he llegado andando a **Timar**, la he asegurado un poco mejor y he podido llegar a **Cádiar**. Como el asunto pintaba feo y no podía meterme en el monte por los baches, he decidido ir por carretera hasta **Válor**, 9 km. Fin de trayecto por hoy.

Es domingo, aseguro las alforjas y salgo con la intención de llegar a Instinción por carretera, para el lunes salir hasta Almería y buscar la solución a la rotura del transportín. Llego a **Instinción**, agotado, hago una parada y con, un último esfuerzo me presento en **Almería** Capital, la tarde será para localizar las tiendas de bicis para el día siguiente.

Me levanto a primera hora, y me dirijo a Geonatural, donde "J" se hace cargo de mi problema, me acompaña a un pequeño taller de soldadura de aluminio, donde con mucho oficio me la sueldan y puedo partir, antes decido pasar por una mensajería y enviar a casa la mitad de las cosas de las alforjas, no hacía falta tanto.

La idea de hoy es llegar a Sorbas, Dejo Almería capital. Cruzo el larguísimo paseo de playa, cruzo los caminos de arena, ¡vaya playa larga!. Llego a **Retamar**, paso por Torre García, y más adelante por la fotografiada ermita de la Virgen del Mar, sigo bordeando playa hasta llegar a **Cabo de Gata**, no hay un alma, sigo y dejo a la izquierda las salinas para llegar a **La Fabriquilla**, donde empiezan las rampas, la cuesta se hace interminable, mucho desnivel que me hace bajar del a bici y arrastrarla, se me hace larga y dura, me incorporo a la carretera para seguir subiendo, las vistas compensan el esfuerzo, por fin coronó. Una larga bajada le lleva hasta **San José** donde paso noche.

Me he levantado tarde, así que preparo todo y me pongo en marcha. Salgo de San José y al terminar el pueblo me meto en un sendero, pronto vuelven a comenzar las rampas, cojo altura y voy dejando la (...)

costa para irme hacia el interior, el paisaje es desolador, como casi todo Almería, como todo lo que se sube luego se baja, una larga bajada me acerca a **Rodalquilar**, descanso un poco y reanudo el camino, cruzo una vieja mina de oro, que hoy es un atractivo turístico, sigo para arriba, pedaleo por lugares inhóspitos, donde no hay una mala sombra que te cobije, paso por varios lugares donde filmaron películas míticas. Sigo el camino, el sol aprieta, al final llego a **Fernán Pérez**, una pequeña aldea, paro a comer. Vuelvo a la bici y más subidas y bajadas y ramblas que me hacen bajar de la bici, al final aparece **Agua Amarga**, lo paso de largo.

Salgo de la localidad y busco una vía verde que me lleva unos 4 km. al interior de la provincia, el camino no me dice nada, llego a **El Argamasón** donde cojo agua de la fuente pública, resulta tener un poso naranja, pero según un vecino allí bebe todo el mundo y siguen vivos, yo la filtro con una calcetín blanco, me asusta lo que veo, pero me pego unos tragos, la verdad es que sabía a rayos, es lo que había.

Llevo muchas horas pedaleando y todavía me quedan unos cuantos kilómetros para llegar a Sorbas, y como estoy rendido, veo que si me desvío por la carretera de servicio de la autovía llego a un hotel de gasolinera "**La venta del Pobre**" donde me voy a hospedar, han sido 2 km. más, ha merecido la pena.

Un nuevo día al camino, hoy hacia **Polopos**, hay que ir con precaución, hay una cantera cercana y los camiones de arenas van como "cohetes".

La carretera me ha llevado a una aldea llamada **El Saltador** y por un camino llego a la finca La Cantora, donde una cuesta una durilla me pone en la cima, comienzo a bajar camino de Sorbas con tan mala fortuna que noto un ruido en la parte trasera de la bici, veo estupefacto que la parrilla se ha vuelto a romper, así que la sujeto con una abrazadera de hierro que guardaba y sigo el camino andando, hasta una carretera cercana que da una cantera, es parte de la ruta, en esta como no hay baches me monto y por la carretera voy hasta **Sorbas**, pero en la cabeza llevo la decisión de que se acabó por este año la ruta. Ya en el pueblo pregunto por horarios de autobuses, decido por bajar a Almería, para desde allí volverme a casa.

Salvo estas dos incidencias en el camino, a pesar de ser duro, nada que ver con el resto de la TransAndalus, ha sido una prueba que he superado

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

con satisfacción, y bueno, el año que viene habrá que acabarla, pero mejor preparado, para no volver a repetir los errores que me han devuelto antes de tiempo a casa.

2011 >> Laroles (Almería) – Hornos (Jaén)

Volví el 2011, con compañía, mi “cuñado” Juan, y toda la ilusión del mundo, íbamos a rodar otra vez juntos.... Así que preparamos el viaje: GPS, rutómetro en papel, perfiles... Las bicis con sus parrillas, las alforjas con el mínimo. Viajamos en avión desde Bilbao a Málaga, allí en autobús de línea hasta Motril, dormimos en este pueblo, y al día siguiente un taxi que ya habíamos concertado nos llevó hasta Válor.



Iñaki y Juan a la salida de Bayárcal (Almería)

Partimos de **Válor**, yo iba a repetir trayectos, pues el año anterior la avería en el trasportín me hizo ir a la carretera, me había saltado senderos que quería conocer. Así que hoy tocaba solo hasta **Laroles**. Entre que llegamos al mediodía, comemos, montamos las bicis y los 12 km. con la bici a cuestas por la dificultad del camino damos por terminada el día. Al día siguiente salimos de Laroles con mucha ilusión, yo siempre al paso de Juan para no quemarlo. Seguimos hasta **Laujar de Andarax** y terminamos en **Instinción**, guardamos fuerzas para el día siguiente. La subida por la Sierra de Gádor fue agotadora, pero una vez más, la altura gratifica, seguimos hasta Enix, y por la calzada romana (tuerce bicis) bajamos a Almería.

A Juan se le rompe la cadena y luego se le suelta la parrilla. Nos acompañan desinteresadamente dos bikeros de Almería hasta el hotel donde pasamos noche. Por la mañana llevamos las bicis a revisar. Salimos al mediodía y llegamos tarde a **Cabo de Gata** donde dormimos. La nueva jornada nos mete de lleno por los desiertos cinematográficos y playas de ensueño como la Mónsul, siempre sin perder el perfil del mar, llegamos a **San José**, tomamos un descanso y seguimos hasta la aldea **Fernán Pérez**, terminamos jornada en **Agua Amarga**. Encontramos un sitio no muy caro para dormir. Juan ya venía agotadito, la subida por la Sierra de Gádor le había hecho mella, con está rémora iniciamos la jornada, era domingo, y habíamos quedado con Paquito en la **Venta del Pobre**, el venía desde Murcia en coche para comer con nosotros. Llegamos al punto y me adelanté a Juan, le dije a Paquito que se lo llevaré a Murcia y lo pusiese en un Autobús a Donostia, había tocado fondo. Me acercaron hasta Sorbas en coche, quedándome a partir de ese momento solo.

Al día siguiente partí con pena para **Uleila del Campo**, el camino subía y subía, sin descanso hasta el mediodía comí en **Senés**, frente al monte que tenía que subir, el camino me llevó a los 1.860 m, coronando la Sierra de Filabres, fue muy duro, según el rutómetro la cima más alta de la TransAndalus, una larga bajada por carretera, con el chubasquero puesto para no enfriarme me pone **Bacares**, donde finalizo el día.. Comienza el día con 9 kilómetros de subida, casi toda por pista, me hará llegar a **Serón**. Entramos otra vez en la provincia de Granada, el día que se presentaba tranquilo por no haber subidas fuertes se complica al meterme en dos ramblas que me dejan las pierdas peor que a “rambo”. Con ganas de terminar la jornada llego a **Baza**, y tengo la suerte de escoger el Hostal Casa Grande, donde su gerente Miguel se deshace en atenciones a los TransAndaluseros.

Me ha lavado hasta la bici, y engrasado, todo un detalle. Hoy toca bajar y sin más problema me presento en **Cortes de Baza**, y sigo hasta **Campocámara** donde busco alojamiento no me gusta como me han tratado en el hostel, el día siguiente se presentaba durillo y kilómetros estaban pasando factura. A la mañana siguiente me pongo en marcha y paso por el embalse de La Bolera, tomo ruta hacia la Sierra de Cazorla.

Nuestros viajeros

Iñaki Miguel Echevarría

La etapa que me va a llegar a Pontones es una de las más bonitas que recuerdo, por un lado la subida por la cuenca del río Guadalentín y luego paseo por las pistas a una cota de casi 1.800 m, por los “Campos de Hernán Perea”, había tomado un punto de reposición de agua, en una fuente, con tan mala suerte que estaba cerrada la del agua fría, además me encontré con una ganadería reses que me hicieron dudar que hacer, vi a los pastores y me animaron a seguir, los animales no se meten nadie, son tranquilos, así fue, me imponen más de perros que guardan rebaños de ovejas. Pues siguiendo la enorme pista, poco a poco bajé al nacedero del Río Segura, con el calor de la jornada y tocar aquellas aguas abundantes y cristalinas, era como estar viendo un paraíso, unos tragos de agua me hacen revivir, estaba seco. Después de una larga parada en este paraje y pocos kilómetros después se llega a **Pontones** donde descanso en el pueblo, bonito por cierto. El día siguiente sería el último, así que me lo tomo con cierta tranquilidad, sigo el track, tengo unos kilómetros de subidas y luego una larga bajada que me pone en **Hornos**, mi intención como tengo tiempo es ir hasta **Beas de Segura**, así que sigo el camino y me pongo a rodar por la orilla del embalse, que en ocasiones hace bajar de la bici por su mal estado, 10 km. de nada, llego hasta la presa y en un chiringuito donde me repongo de líquidos hago punto final a la TransAndalus, la considero terminada. El dilema era si ir a Beas de Segura o Villanueva del Arzobispo, me aconseja el señor del chiringuito que vaya a este último pueblo, se me hizo interminable. Y desde aquí me fui a Úbeda, donde me esperaban en coche para llevarme a mi Donostia.

2012 >> Cenicero (La Rioja) – Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

Acabada la TA me llevó a hacer algo nuevo, original, así que tracé una línea recta desde la riojana localidad de Cenicero hasta Sanlúcar de Barrameda en Cádiz. Fui atravesando la península, uniendo track escogidos en diferentes páginas, uní las dos localidades, un trabajo de muchos días y muchas horas dulcificando caminos de domingueros, busque alternativas para no subir tanta montaña, evité con ayuda del Google Earth, Street View y el CompeGPS LAND, creé ruta donde no había, solo me quedaba pasar por allí.

Fue una bonita experiencia, en algunos momentos un poco dura, pero una vez pasado el esfuerzo fue gratificante. Por supuesto pise la TransAndalus, entré por Hinojosa del Duque y salí por Alanís, que de recuerdos por el camino.

El 2013, una incógnita, he estado barajando otras historias, pero la calidez de la gente, el idioma, el sol y otro montón de cosas me empujan a bajar para abajo, voy a dejar que llegue Enero, entonces tomaré la decisión. Si comienzo la TransAndalus por segunda vez es para terminarla, y podría ser el primero. Ya veremos.

Sigo agradeciendo a los que con vuestro trabajo desinteresados habéis creado esta ruta, que pienso que se puede hacer cuantas veces se quiera, pues siempre será diferente, los caminos los mismos, pero las gentes que lo pueblan y te acogen, siempre te ofrecen cosas nuevas, que las descubres sólo cuando estas allí.

Me quedo con esta despedida de 2010, iba sólo y fue emocionalmente importante para mí “Quiero dejar mi agradecimiento a quién en algún momento me ha hecho sentirme bien: Por hacerme sentir cómo en casa, además por su sencillez y su hospitalidad: **El Huerto del Cura (Nigüelas)** Por aguantarme esas dos horas de espera, en las que seguro tenías mucho que hacer y yo nada: **Bar La Plaza (Nigüelas)** Porque la compañía, cuando uno se puede sentir sólo le es importante: **L@ dos de Valladolid y la de Zamora.** Por la ayuda desinteresada cuando tuve un problema en la bici: **A “J” de Geonatural (Almería)** **Y a vosotros por leer mi tonta experiencia.** Gracias. Ha habido más momentos excepcionales, y los hago extensivos a otro puñado de desconocidos.

“Sigo agradeciendo a los que con vuestro trabajo desinteresados habéis creado esta ruta”

Iñaki de Miguel en 2011 completó todos los tramos de la TA (y fue protagonista del boletín de julio 2011. En 2012 ha vuelto a recorrer la Transandalus y aún piensa si continuar en 2013.

Un lugar donde perderse

Por Felipe García



Aldeahermosa (Jaén)

Al norte de la provincia de Jaén, en el límite provincial con Ciudad Real, en las estribaciones de Sierra Morena, se sitúa **Aldeahermosa**, pequeña localidad de unos 1.000 habitantes.

Aldeahermosa, es el mayor núcleo de población de los tres que componen el municipio de Montizón. Los otros dos son Venta de los Santos con 900 habitantes y Montizón con 30 habitantes.

Es una joven localidad fundada en el 1767 por Carlos III, a través de su Intendente Pablo de Olavide, dentro del programa de colonización de Sierra Morena, con el objetivo de poblar esta parte de territorio con familias de colonos venidas de otras partes de España y también de Europa, como reflejan aún muchos de los apellidos que tiene la gente. El programa quería hacer más seguro esta importante zona de paso, para el tránsito entre Andalucía hacia La Mancha y también hacia la zona del Levante, similar a lo que significa en la actualidad el paso de Despeñaperros.



A la entrada de la población ya se nos avisa de la historia de su fundación

Otras Nuevas Poblaciones de Sierra Morena de la provincia de Jaén fueron: Arquillos, Aldequemada, Carboneros, La Carolina (capital de las Nuevas Poblaciones del extremo oriental de Sierra Morena), Guarromán, Navas de Tolosa y Santa Elena.

Anterior a esta parte de la historia, se han podido documentar restos de otras culturas, como los íberos, Cartaginenses, Romanos, Godos y Visigodos, Árabes. Por **Aldeahermosa** pasa el camino de Aníbal. También la calzada romana que va desde Cádiz hasta Roma (se halló un miliario que marca la distancia desde aquí hasta Roma). La mansión romana Ad Salaria se hallaba cerca de Montizón

altitud	643 mts.
población	1000 hab.
gentilicio	Montizonera-o
situación	Comarca del Condado
anteriores pueblos TA	Beas de Segura, Chiclana de Segura
siguientes pueblos TA	Aldequemada, La Carolina

La economía se basa en el 95 % del olivar, principal fuente de ingresos y de creación de empleo. Algo que en la actualidad se está notando negativamente como consecuencia del bajo precio que tiene el aceite de oliva en origen y que llevan soportándolo los agricultores algunos años con la disminución de sus rentas.

El resto de la economía se reparte entre pequeños negocios familiares, la caza, sobre todo la caza menor con la llegada de extranjeros (la mayoría italianos) para cazar el zorzal, algo de ganadería ovina y los aprovechamientos forestales



El "oro líquido" es el motor de la economía del municipio

Un lugar donde perderse

Aldeahermosa (Jaén)

Aldeahermosa muestra con orgullo su producto estrella, el aceite de oliva, un producto de gran calidad, mejorado en las almazaras en su producción año tras año, con inversiones en nuevas maquinarias y mejores procedimientos.

Sin lugar a dudas, las olivas y el aceite de oliva marcan con claridad la cultura y la forma de ser de los aldeanos, es difícil separar su historia, su cultura, sus tradiciones sin tener presente el aceite de oliva.

El aspecto cultural de **Aldeahermosa** está representado en sus fiestas populares, en sus tradiciones y en su gastronomía.

Las fiestas patronales de San Juan Bautista son su celebración más importante, celebradas cuatro o cinco días en torno al día principal, el 24 de Junio. Los festejos incluyen suelta de vaquillas y novillos, verbenas populares, actos culturales y mucha diversión. Es una ocasión ideal para conocer **Aldeahermosa**, para vivir entre su gente y así conocer su hospitalidad y su forma de ser.

Otra fiesta importante es la romería de San Isidro Labrador, que se celebra el 15 de Mayo en todo el municipio, es decir se celebra junto a la gente de Montizón y de Venta de los Santos. El lugar de la celebración es el cercano pantano del Dañador.



El toro, protagonista habitual, de fiestas y festejos por España

También son destacables celebraciones menores, como la noche de San Antón del 17 Enero, en la que se encienden hogueras por la noche. El carnaval en Febrero. San Marcos el 25 de Abril. Y el día de Todos los Santos el 1 de Noviembre

En cuanto a las tradiciones, todavía se realizan aunque en muy menor medida, la matanza del cerdo, del que se obtienen exquisitos productos para llenar las despensas.



Embutidos secándose en el interior de una casa

La gastronomía local tiene como ingrediente estrella y que nunca puede faltar, el aceite de oliva, además los platos elaborados poseen aire y sabor a la transhumancia (pastoreo que lleva los rebaños del sur al norte para aprovechar los pastos y del norte al sur para resguardarse del frío del invierno).

Los platos típicos son: migas, calandrajos, gachamigas, galianos, ajo de harina, ajo de molla-pan, ajillo, gachas, embutidos de matanza: chorizo, morcilla, blanquillo, salchichón, carne de monte... Los dulces típicos son: pericones, roscos de sartén, roscos de anís, florecillas, trenzados, hornazos, borrachuelos, tortas de manteca, roscos de San Marcos...



A ver quién se resiste a meter la cuchara

Un lugar donde perderse

Aldeahermosa (Jaén)

Además de todo esto **Aldeahermosa** es ideal para relajarse en la naturaleza. Aunque su paisaje principal lo constituye el olivar, a pocos kilómetros hay extensas superficies de monte, algo que la gente aprovecha por ejemplo para recoger setas (en otoño), sobre todo el codiciado níscolo o para ser espectador del gran espectáculo que nos regala la naturaleza como es la berrea del ciervo (en septiembre y octubre). También para practicar la caza mayor o la pesca, tanto en los ríos de la sierra como en el pantano El Dañador. O simplemente para pasear entre pinos y olores de monte mediterráneo.

Dentro del recorrido de la Transandalus, Aldeahermosa es el punto final del tramo que viene de Beas de Segura (33 km) y punto de partida del que va para Aldequemada (45,3 km). Entre estos dos tramos de viaje, el viajero podrá ver como el paisaje de olivos (Beas de Segura-Aldeahermosa) deja paso a un monte típico mediterráneo (tramo Aldeahermosa-Aldequemada) de pinos y monte bajo, con aromas de jara o romero. Ambos tramos hay que descubrirlos y disfrutarlos, cada uno con sus características y sus diferencias, pero ambos encantadores.



Viajeros de la Transandalus entrando en Aldeahermosa.

Y en esa parte del recorrido está Aldeahermosa y su gente, para ofrecerle al viajero lo que necesite, para que pueda descansar, llenar las botellas con agua de la Fuente de Negrete, comprar en las tiendas, pararse a comer en el bar, utilizar el cajero automático o por si nos hemos despistado preguntarle a la gente alguna dirección o algún tipo de información.

Y es que **Aldeahermosa** hay que entenderla entre los olivos y el monte, entre el sabor del aceite de oliva y los aromas a jara y romero, entre las tradiciones y la modernidad.

Aldeahermosa, al norte de Jaén, un lugar para conocer, para pasear, para saborear, para disfrutar...



Aldeahermosa con su típica planta de pueblo de colonización como Nueva Población

Para saber más:

- En www.montizon.es
- - En el libro "Historia de Montizón", Aldeahermosa, Montizón y Venta de los Santos, autor Constancio Zamora y Sánchez Batalla, editado por el Ayto. de Montizón, año 2011